

**КОМУНАЛЬНИЙ ЗАКЛАД ВИЩОЇ ОСВІТИ
«Вінницький гуманітарно-педагогічний коледж»**

В І С Н И К

**НАУКОВО-МЕТОДИЧНИХ ДОСЛІДЖЕНЬ
ВІННИЦЬКОГО ГУМАНІТАРНО-ПЕДАГОГІЧНОГО
КОЛЕДЖУ**



ВИПУСК № 2 (34)

спецвипуск до

Всеукраїнського фестивалю науки

*«Наукові виміри освітнього середовища сучасних
коледжів»*

Вінниця – 2020

ВІСНИК НАУКОВО-МЕТОДИЧНИХ ДОСЛІДЖЕНЬ

Вінницького гуманітарно-педагогічного коледжу

ВИПУСК № 2 (34)

Свідоцтво про державну реєстрацію

друкованого засобу масової інформації

Серія ВЦ № 1065-423-ПР від 24 грудня 2019 року

Журнал

(науково-виробничий, навчальний, довідковий)

Журнал присвячений висвітленню широкого спектру теоретичних та прикладних проблем педагогіки, психології, окремих методик та філології, підтримує традиції інтеграції вишівської науки з практикою, сприяє поширенню досвіду наукової, науково-педагогічної та виробничої діяльності, становленню кадрів вищої кваліфікації; розрахований на спеціальну категорію читачів, зокрема педагогічних та науково-педагогічних працівників закладів вищої, середньої та дошкільної освіти, здобувачів освіти та молодих науковців.

Вісник заснований у січні 2012 року, виходить 3 рази на рік

Мова видання: українська, російська, англійська, німецька

Тематичні напрями Вісника:

- ❖ Інтеграція науки та практики як механізм ефективного розвитку
- ❖ Педагогічні та лінгвістичні аспекти викладання
- ❖ Германістика та славістика у сучасному науковому просторі
- ❖ Психолого-педагогічні умови формування та розвитку особистості вихованця
- ❖ Лабораторія педагогічної майстерності та професійного саморозвитку педагога
- ❖ Challenges in Education
- ❖ Відомі імена року

Номер затверджено на засіданні науково-методичної ради

КЗВО «Вінницький гуманітарно-педагогічний коледж»

Протокол № 4 від 18 травня 2020 року

Головний редактор: директор КЗВО «Вінницький гуманітарно-педагогічний коледж», спеціаліст вищої категорії, викладач-методист Войцехівський К.Ф.;
відповідальний редактор: методист коледжу, спеціаліст вищої категорії, викладач-методист, Руда Т.В., **медіа-редактор:** к.пед.н., доц. Марценюк О.Г.

Редакційна колегія: д.пед.н., проф. Заболотний В.Ф., д.філ.н. Войцехівська Н.К., д.філ.н., проф. Слободинська Т.С., спеціаліст вищої категорії, викладач-методист Когутюк О.В., к.мист-ства Іскра С.І., к.пед.н. Головська І.В., спеціаліст вищої категорії, викладач-методист Луцинкевич Л.А., Царик А.П.

Відповідальність за зміст статей несуть автори

Матеріали видаються в авторській редакції

В 53 Вісник науково-методичних досліджень Вінницького гуманітарно-педагогічного коледжу/[ред.кол.: Войцехівський К.Ф. (гол.ред) та інші]. – Вінниця: Вінницька міська друкарня, 2020. – Випуск 2(34). – 148с.

© КЗВО «Вінницький гуманітарно-педагогічний коледж», 2020

З М І С Т

С Л О В О Р Е Д А К Т О Р А

МАРЦЕНЮК О.Г., РУДА Т.В.

Видавнича діяльність Комунального закладу вищої освіти «Вінницький гуманітарно-педагогічний коледж»5

П Е Д А Г О Г І К А О С О Б И С Т О С Т І У В И М І Р А Х П Е Д А Г О Г І Ч Н О Ї М А Й С Т Е Р Н О С Т І

БАРЩЕВСЬКА І.В

Особливості діагностики та педагогічного супроводу дітей із синдромом Аспергера....11

УКРАЇНЕЦЬ І. М.

Гурткова робота як складова частина науково-дослідницької роботи студентів13

НЕНЧИНСЬКА Л.В., ТУРЛЮК С.В.

А на вечорницях дівки-чарівниці. Потоковий виховний захід «Андріївські вечорниці на сучасний лад»16

МАЗУР Т.А.

Виховна година на тему: «Традиції чаювання в різних країнах світу».....22

ОМЕЛЯНЧИК Т.Г., НЕНЧИНСЬКА Л.В.,

Художнє розв'язання Остапом Вишнею одвічних проблем людини та природи, людини та пам'яті, людини та вічності буття, людини та землі, на якій вона живе29

РОМАНУХА Ю.В

Калейдоскоп виховної роботи34

О С В І Т Н І І Н Н О В А Ц І Ї : П Е Д А Г О Г І К А , П С И Х О Л О Г І Я , М Е Т О Д И К А В И К Л А Д А Н Н Я

БЕРЕЗІЙ ІННА

Сучасний вихователь-методист закладу дошкільної освіти38

ВЕГЕРУК ІРИНА

Методика формування іншомовної лексичної компетентності учнів41

ГОРЕЦЬКА ДІАНА, ГРИГОРЯН АЛІНА

Сучасні підходи до формування естетичної компетентності молодших школярів на уроках музичного мистецтва.....46

ЗАТКОВСЬКА МАРІЯ

Проблема організації естетично-творчої діяльності школярів50

ІЩУК ОКСАНА

Особливості організації діагностики потенційно обдарованих дітей55

КУПРЯШОВА ТАЇСІЯ

Використання інтерактивних методів навчання на уроках англійської мови60

ЛАУТА ЛЮДМИЛА

Засоби досягнення результативності у навчанні англійській мові63

ЛЕЛЕКА АНАСТАСІЯ

Використання різних видів наочності в процесі формування мовної компетентності учнів.....67

МАРТИНЮК ОЛЬГА

Діагностика мотиваційного компоненту навчальної діяльності молодших школярів71

МЕЛЬНИК АНАСТАСІЯ

Розвиток образного мислення школярів засобами музичного мистецтва76

ПАВЛОВА ОЛЕКСАНДРА

Психолого-педагогічні особливості взаємодії вчителів та батьків з дітьми підліткового віку81

РИЖУК ГАННА

Формування екологічної свідомості дошкільників засобами природи за В.О. Сухомлинським85

СЛИВА АННА

Використання інформаційно-комунікативних технологій для формування екологічної культури здобувачів дошкільної освіти засобами народної педагогіки89

КНИШ ОЛЬГА

Диференційований підхід у навчанні93

ТКАЧУК ВАЛЕРІЯ

Комплекс вправ для формування іншомовної монологічної компетентності учнів95

ФЕЄР ВІТАЛІЯ

Методика використання інтерактивної дошки «Smart Board» на уроках англійської мови100

ХОМЕНКО СВІТЛАНА

Формування мовленнєвих компетентностей дітей дошкільного віку в процесі ознайомлення з українськими прислів'ями та приказками103

МОВА, КУЛЬТУРА ТА ПЕРЕКЛАД У ДОСЛІДЖЕННЯХ
МОЛОДИХ УЧЕНИХ

НЕНЧИНСЬКА ТЕТЯНА, ДУДКЕВИЧ ІВАН

Міжмовні омоніми108

ЗАБЛОЦЬКА АНЖЕЛІКА

Extension in Lexis of Modern English111

ЗАРІЧАНСЬКА ОЛЬГА, КИРИЛОВСЬКА ЛЕНА

Місце іншомовних запозичень в словниковому складі англійської мови114

МАРТИНЮК ЮЛІЯ

American English in Belles-Lettres119

МІХАЙЛОВА ДІМІТРІЙКА, ТРОФІМЧУК ЄЛІЗАВЕТА

Скорочення у сучасних англомовних ЗМІ: особливості їх використання у пресі та труднощі їх перекладу123

РЕМЕНЯК СОФІЯ, КУЛИК АНЖЕЛІКА

Варваризми в сучасній українській мові127

БАЛИК ТЕТЯНА

Providing Feedback at the English Lesson133

ДУБРОВІНА ОЛЬГА

Indian English and the Linguistic Situation in India136

ФЕЄР ВІТАЛІЯ

English as the Language of International Communication139

AMERICAN ENGLISH IN BELLES-LETTRES

УДК 811.111(73)

МАРТИНЮК ЮЛІЯ,

студентка філологічного факультету

КЗВО «Вінницький гуманітарно-педагогічний коледж»

Науковий керівник: МИХАЛЬЧУК О.М.,

викладач кафедри германської філології

КЗВО «Вінницький гуманітарно-педагогічний коледж»

Introduction. American language has become an integral part of European society. Cooperation between the USA and the other countries increases from day to day. American English integrates in every side of our life. USA presents us its culture through movies, music, advertisement, business. All these aspects are reflected in the language. American English has its own special peculiarities, which distinguish it from other variants of English language. It has its own historical, cultural background which is of certain interest for linguists and speakers of English in the whole world. Therefore, it is very interesting to investigate the significant characteristics of this language [2, p. 52].

A general and comprehensive description of the American variant of the English language is given in works by David Crystal, David Micklethwait, Raymond Hickey, Adam Brock, Dean Curry, Thomas Moore Devlin, Peter Trudgill, Allan Metcalf, Richard W. Bailey and others. The historical aspects of the formation of American literature have been less studied. The development of literature is of great importance in the history of the formation of American English, so it is very important to pay attention to some historical aspects of the formation of literature in the United States.

The research aims to study the distinctive features of American literature and to analyze literary representation of American English.

Main part. The history of American literature stretches across more than 400 years. American literature is literature written or produced in the United States of America and its preceding colonies. Before the founding of the United States, the British colonies on the eastern coast of the present-day United States were heavily influenced by English literature. The American literary tradition thus began as part of the broader tradition of English literature.

The difference, first of all, is that English (British) literature is the heritage of the Old Europe, while American is the New World's free child. The themes, the characters, the scenery of the American Literature are descended from the English tradition, however, they all seem to proclaim the following: "We are no longer abiding by the old rules, as we are the new countries, new nation's and new continent's pioneers". Thus, the first recognized name of the American continent and "father of the American Literature" is Washington Irving – American by birth, depicting American way of life and new nation's consciousness.

A new era began when the United States declared its independence in 1776, and much new writing addressed the country's future. American poetry and fiction were largely modeled on what was being published overseas in Great Britain, and much of what American

readers consumed also came from Great Britain [4, p. 1].

By the first decades of the 19th century, a truly American literature began to emerge. Though still derived from British literary tradition, the short stories and novels published from 1800 through the 1820s began to depict American society and explore the American landscape in an unprecedented manner.

Romanticism is a way of thinking that values the individual over the group, the subjective over the objective, and a person's emotional experience over reason. It also values the wildness of nature over human-made order. Romanticism as a worldview took hold in western Europe in the late 18th century, and American writers embraced it in the early 19th century [4, p. 1].

Edgar Allan Poe most vividly depicted, and inhabited, the role of the Romantic individual – a genius, often tormented and always struggling against convention – during the 1830s and up to his mysterious death in 1849. In New England, several different groups of writers and thinkers emerged after 1830, each exploring the experiences of individuals in different segments of American society. James Russell Lowell was among those who used humor and dialect in verse and prose to depict everyday life in the Northeast. Henry Wadsworth Longfellow and Oliver Wendell Holmes were the most prominent of the upper-class Brahmins, who filtered their depiction of America through European models and sensibilities.

Three men – Nathaniel Hawthorne, Herman Melville, and Walt Whitman – began publishing novels, short stories, and poetry during the Romantic period that became some of the most-enduring works of American literature. During the 1850s, as the United States headed toward civil war, more and more stories by and about enslaved and free African Americans were written [4, p. 2].

The human cost of the Civil War in the United States was immense: more than 2.3 million soldiers fought in the war, and perhaps as many as 851,000 people died in 1861–1865. Walt Whitman claimed that “a great literature will... arise out of the era of those four years,” and what emerged in the following decades was a literature that presented a detailed and unembellished vision of the world as it truly was. This was the essence of realism. Naturalism was an intensified form of realism. After the grim realities of a devastating war, they became writers' primary mode of expression.

Samuel Clemens was a typesetter, a journalist, a riverboat captain, and an itinerant laborer before he became, in 1863 at age 27, Mark Twain. He first used that name while reporting on politics in the Nevada Territory. It then appeared on the short story “The Celebrated Jumping Frog of Calaveras County,” published in 1865, which catapulted him to national fame. Twain's story was a humorous tall tale, but its characters were realistic depictions of actual Americans. Twain deployed this combination of humor and realism throughout his writing.

Naturalism, like realism, was a literary movement that drew inspiration from French authors of the 19th century who sought to document, through fiction, the reality that they saw around them, particularly among the middle and working classes living in cities [4, p. 3].

The American 20th century literature is highly original and distinctive. The Beat Generation, The Black Humor School, the new national literatures ascent – all those phenomena are completely different from what we see in English literature of the same period. The English language is considered classic. In American literature, English is more modern. Americans adopted the English language for their literature. However, there are certain differences in grammar. The following linguistic elements

differ between American literature and English literature:

- US writers tend to simplify the English language by removing letters from words: they write “color” instead of “colour” or “neighbor” instead of “neighbour.”

- Concerning irregular verbs, Americans simplify again: they form Past Simple Tense by adding *-ed*. In British English, the suffix *-t* is added.

- Americans use the ending *-iz* rather than *-is*: “capitalize” instead of “capitalise” or “summarize” instead of “summarise.”

- A singular conjugation is used in American literature, while British creators mostly pair up collective nouns with plural verbs. This should be taken into account when writing for different audiences.

These linguistic choices reflect not only American literature, but their way of living. The tendency to shorten or abbreviate words is common in American style. Also, the writers, especially modern, tend to simplify the language [3, p.117]. On the contrary, English creators follow classical, sometimes conventional traditions paths in writing, but this doesn't make English literature less interesting.

Like grammar, punctuation is a critical technical aspect of English literature and American literature. For example, using comma in listings is typical for American literature, but can be rarely met in classic British literature. Also, classical writers prefer to leave quotation marks outside, while the other ones place them inside. Besides, in the UK, writers use single quotation marks rather than double marks used by Americans. These are minor differences, but they still exist. Both English literature and American literature offers a lot of interesting differences for consideration. One can insightfully apply these differences to an exploration of the history and culture of these two countries by reading the writing by their

writers. Styles, narration, and topics may differ, but one can recognize unmistakable habits and customs typical for both English and American writers.

If we take any American bestseller on the first pages, we can find a number of differences. To illustrate the point, we analyzed the novel “Simon vs. the Homo Sapiens Agenda” by Becky Albertalli. It was decided to use this novelty, as it is one of the most popular bestsellers among the new generation.

“Simon vs. the Homo Sapiens Agenda” is a 2015 teens novel and the debut book by American author Becky Albertalli. The coming-of-age story focuses on its titular protagonist Simon Spier, a closeted gay high-school aged boy who is forced to come out after a blackmailer discovers Simon's e-mails written to another closeted classmate with whom he has fallen in love.

Albertalli received the William C. Morris Award from the American Library Association, an annual honor for young adult literature, as well as internationally the German Youth Literature Prize. The novel was also featured on the National Book Award Longlist and listed by the Wall Street Journal as one of the Best Young Adult novels in 2015. So, in this novel we can find such words and colloquial phrases peculiar to American English:

American colloquial phrases

- *This is so goddamn awesome* – used to express admiration for something, slang version.

- *Wish fulfillment* – a common American expression, instead of British “dream will come true”.

- *Full of trash* – a common American expression; in British English it is more common to use *rubbish*.

- *The hellscape* – this phrase means a view of something ugly and unpleasant, slang variant.

- *Coming out* – American slang phrase that means people's self-disclosure of their identity.

МОВА, КУЛЬТУРА ТА ПЕРЕКЛАД У ДОСЛІДЖЕННЯХ МОЛОДИХ УЧЕНИХ

- *Freaking beautiful* – an ordinary American phrase for expressing admiration for something.

- *Bae* – this word has been around for a while but seems to be making a resurgence in popularity. Bae simply means boyfriend, girlfriend, or someone very much loved by the person.

- *Squad* – a group of friends that the teen regularly hangs out with. These are her closest friends or friend group.

- *He's really swole* – “swole” means someone is in really good physical shape. **Original American words**

- *Harry Potter movie* – *movie* is a common American word; in British English it is more common to use *film*.

- *Your car hood* – in British English it is more common to use *bonnet*.

- *Jelly* – a common American word, instead of British “jam”.

- *Pants* – a common American word; in British English it is more common to use *knickers*.

American spelling

- *Ocean-colored eyes* – “colored” is the American variant of the word “coloured”.

- *Favorite sport* – “favorite” is the American variant of the word “favourite”.

- *Your neighborhood* – “neighborhood” is the American variant of the word “neighbourhood”.

- *I'm honored* – “honored” is the American variant of the word “honoured” [1].

Conclusion. Today, American authors are among the most popular in the world. Reading modern literature is useful for understanding slang and idioms. The use of language in American literature is much different from British. The most noticeable difference between American and British English is vocabulary. There are hundreds of everyday words that are different. The key spelling difference between British and American English is the letter omission characteristic of American English. In writing, the British keep those letters, which accounts for the spelling differences. Aside from spelling and vocabulary, there are certain grammar differences between British and American English. Wide use of slang and colloquial shortened phrases is also characteristic of this variety of English. In addition to differences in the linguistic aspect, we can claim that American literature differs from British literature in its style and character. It more accurately reflects the life of modern society.

REFERENCES

1. Charlton, L. Language in America / L. Charlton. – London : Prentice-Hall, 1989. – 543 p.
2. Wessier-Luebering, J. Periods of American Literature / J.E. Wessier-Luebering // Encyclopedia Britanica, 2014. – P. 1–3.
3. Krapp, G. The English Language in America / G.R. Krapp. – New York : The Century Co., 1960. – 374 p.
4. Albertalli, B. “Simon vs. the Homo Sapiens Agenda” / B. Albertalli. – New York, 2015. – 280 p.

Стаття надійшла до редакції
18.05.20